



ACADEMIA ROMÂNĂ

**BULETINUL  
INSTITUTULUI DE FILOLOGIE ROMÂNĂ  
„A. PHILIPPIDE”**

---

Anul VII, nr. 3

IAȘI

iulie–septembrie 2006

---

**CUPRINDE:**

- Activitatea departamentelor
- Simpozion internațional
- Lucrări publicate
- Comunicări științifice
- Asociația Culturală „A. Philippide”
- *Varia*

**PROIECTE DE CERCETARE**

În trimestrul al treilea al anului 2006:

➤ În **Departamentul de lexicologie – lexicografie** s-a făcut revizia a cca 90 p. (standard) pentru *DLR*, din ultima porțiune a volumului *Litera L*, Partea 1 (**l – lherzolit**), și cca 120 p. din volumul *Litera E*, Partea 1 (**e – epuvantabil**) și Partea a 2-a (**eradica – ezoterism**).

➤ La **Departamentul de dialectologie** au fost continuate lucrările la tema *Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina*. Pentru volumul al III-lea au fost revizuite 23 de hărți și 30 de texte de tip material necartografiat; au fost introduse în baza de date 10 texte de același tip; pentru aceste porțiuni s-a redactat și revizuit indicele de cuvinte și forme. Au fost efectuate alte operații pentru 24 de texte. Pentru volumul al II-lea, partea a 2-a din seria complementară a *Atasului, Texte dialectale*, s-a lucrat la pregătirea pentru tipar a materialului din două localități din rețeaua de anchetă (30 p.). La tema *Bază de date pentru culegerea asistată de calculator. NALR. Moldova și Bucovina*, în colaborare cu Institutul de Informatică Teoretică de la Filiala Iași a Academiei Române, s-a lucrat, în continuare, la stocarea informațiilor la zi și la completarea bazei cu programele privitoare la editarea textelor

dialectale. În luna iunie, Veronica Olariu și Florin-Teodor Olariu au realizat o anchetă privind intonația unui grai din nord-estul Republicii Moldova. Ancheta reprezintă prima etapă dintr-o cercetare pe care specialiștii români o vor realiza în cadrul proiectului european *Atlas multimedia prosodique de l'espace roman (AMPER)*.

➤ **Departamentul de toponimie** a redactat 80 p. pentru dicționarele toponimice ale bazinelor hidrografice Bârlad, Neamț, Moldova și Trotuș, a continuat documentarea istorică la Arhivele Naționale din Iași, unde au fost consultate și fișate hărți, planuri și documente.

➤ **Departamentul de istorie literară**, aflat în etapa de finalizare a proiectului fundamental *Dicționarul general al literaturii române (DGLR)*, a avut în vedere următoarele operațiuni: revizia pentru tipar a articolelor de la literele *T* și *Ț* (împreună, 560 de pagini); s-au redactat, în completare, alte 20 de articole monografice între care *Oreste Tafrali*, *Vasile Tărățeanu*, *Virgil Tempeanu*, *G. Dem. Teodorescu*, *Tudor Teodorescu-Braniște*, *Alexandru Terziman*, *Dumitru Tiutiucă*, „*Timpul*” (1990 ș.u.); s-a actualizat informația la unele articole redactate anterior: *Gheorghe Tăutu*, *Dimitrie Teleor*, *Teatru popular* ș.a. *Baza de date* și *Arhiva DGLR* au fost completate cu material obținut prin continuarea fișării cărților și publicațiilor nou apărute și prin arhivarea altor informații sau cărți obținute de la diverși scriitori sau de la familiile lor. Lucrările la grantul *Evidența informatizată a vieții literare românești (1900–2006)*. *Autori* au decurs conform planificării. Relațiile de colaborare pentru *DGLR* cu departamentul similar de la Institutul „G. Călinescu” s-au desfășurat în condiții optime.

➤ La **Departamentul de etnografie și folclor**, cercetătorii au continuat să lucreze la proiectele aflate în derulare: *Obiceiurile de naștere în Moldova. Tipologie și corpus de texte*; *Obiceiurile nuptiale din Moldova. Tipologie și corpus de texte*; *Obiceiurile funerare din Moldova. Tipologie și corpus de texte*. S-au făcut transcrieri de documente etnologice de pe benzile magnetice și după fișele-chestionar aflate în *AFMB*, s-au redactat parțial articole și s-au pregătit corpusurile de texte. Schema departamentului a fost completată cu un post (asistent de cercetare), ocupat de Ioana-Otilia Repciuc, care a efectuat, în această perioadă, operațiuni de ordonare și sistematizare a documentelor din colecțiile arhivei.

**SIMPOZIONUL INTERNAȚIONAL  
IDENTITATEA CULTURALĂ ROMÂNEASCĂ ÎN CONTEXTUL  
INTEGRĂRII EUROPENE**

◆ În zilele de 22 și 23 septembrie 2006, s-au desfășurat lucrările Simpozionului Internațional organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” din Iași și de Asociația Culturală „A. Philippide”. Alocuțiunea de deschidere a Simpozionului a fost rostită de prof. univ. dr. Dan Mănuță, directorul Institutului, iar Cuvântul de salut de președinta Asociației Culturale „A. Philippide”, cercet. șt. gr. I dr. Ofelia Ichim. În plen, prof. univ. dr. Teresa Ferro (Universitatea din Udine, Italia) a susținut comunicarea *Traducerile ca factor al dialogului intercultural: cazul traducerilor recente din limba română în italiană*, urmată de prelegerea *Valorile în cumpăna vremilor*, prezentată de acad. Mihai Cimpoi (Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei, Chișinău); prof. univ. dr. Keith Hitchins (Universitatea din Illinois, USA) a vorbit despre *Historicism and Ethnicity in the Novels of Ion Druță*; Prof. Dr. Dres. h. c. Rudolf Windisch (Universitatea din Rostock, Germania) a abordat tema *Gh. Ivănescu: restituiri*.

◆ SECȚIUNEA DE LINGVISTICĂ s-a structurat în cinci subsecțiuni:

• Sub titlul **Traduceri și internet: vectori ai integrării europene** – moderator cercet. șt. gr. I dr. Cristina Florescu, secretar Elena Dănilă (România): Olga Bălănescu (România), *Dimensiunea lingvistică a discursului publicitar în procesul integrării europene*; Brândușa-Mariana Amălăncei (România), *Mărci ale identității textului publicitar din perspectiva structurării sale*; Cristina Albu, Rodica Albu (România), *Limba engleză și internetul*; Eugen Munteanu (România), *O polemică uitată: I. Heliade-Rădulescu versus A. Șaguna, în jurul traducerii Bibliei în limba română*; Teodora Irinescu (România), *Traducerile – un instrument esențial în receptarea culturii românești în Europa și în lume*; Doina Butiurcă (România), *Procesul integrării europene: aspecte ale dimensiunii lingvistice*.

\*

• Sub titlul **Limbă, cultură, identitate** – moderator și secretar: Gabriela Haja (România): Carmen Cerasela Dărăbuș (România), *Aspecte ale comunicării în contextul multicultural din Macedonia*; Alexandra Șarov (Germania), *Elita rurală din RSS Moldovenească: limbă, identitate,*

*protagoniști*; Maria Aldea (România) / Université de Provence (Franța), *Lectoratul – instrument de păstrare și promovare a identității culturale?! Studiu de caz: lectoratul de limbă, cultură și civilizație românească de la Université de Provence (Aix-Marseille I, Franța)*; Angelica Vâlcu (România), *Puncte de vedere despre dezvoltarea competenței de comunicare în interacțiunea interculturală*; Carmen Banța (România), *Stratificarea socială a emigranților români din Bruxelles*; Delia Leca (România), *Evoluția limbajului economic german și român*; Ana Vrăjitoru (România), *Esperanto – instrument simplu de comunicare*; Nicoleta Neșu (România) / Universitatea „La Sapienza”, Roma (Italia), *Limba română în fața Occidentului – provocări și soluții*.

\*

•Sub titlul **Limba română – structură și dinamică** – moderator: Adrian Poruciuc, secretar: Luminița Botoșineanu (România): Dana-Marina Dumitriu (România) / Institutul de Informatică Gaspard Monge – CNRS, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle (Franța), *Le traitement du Vocabulaire roumain par des automates finis*; Luminița Hoarță-Cărăușu (România), *Mărci ale schimbării rolului conversațional în limba română vorbită actuală*; Adrian Chircu (România), *Adverbul românesc și sufixele diminutive*; Nistor Bardu (România), *Un fenomen fonetic în extensie în graiul de azi al aromânilor din Rodopii Bulgariei: afereza*; Adrian Turculeț, Veronica Olariu, Florin-Teodor Olariu (România), *Considerații asupra intonației dialectale din regiunea de nord-est a Republicii Moldova*; Alexandru Dîrul (Republica Moldova), *Tipuri de relații subordonatoare dintre cuvinte în limba română*; Joanna Porawska (Polonia), *Problemele elaborării dicționarului româno-polon*; Constantin Manea, Maria-Camelia Manea (România), *Starea actuală a înregistrării neologismelor în dicționarele limbii române, cu referire specială la anglicisme*; Elena Petrea (România), *Junimiști neologizanți: Constantin Negruzzi*.

\*

•Sub titlul **Limba română în context european** – moderator: Teresa Ferro (Italia), secretar: Laura Manea (România): Michael Metzeltin (Austria), *Caracterul european al numelui Romania*; Silviu Berejan (Republica Moldova), *Situația limbii române literare și a graiurilor în Republica Moldova*; Maria Laura Rus (România), *Lexicul limbilor romanice – diferențe la nivel semantic (cu aplicare la limbile română și italiană)*; Sergiy Luchkanyn (Ucraina), *Teoria și practica curentului*

*neogramatic în lingvistica română în comparație cu lingvistica est-slavă*; Camelia Zăbavă (România), *Scurt istoric al preocupărilor lingviștilor români cu privire la românii sud-dunăreni*; Cristina Florescu (România), *Probleme de semantică a limbii române*; Constantin Ioan Mladin (România), „*Poi Chissa Magari Parleremo un po' Russo un Po' Italiano e un Po' Moldavo*”. *Texte și pretexte de discuții pe marginea românei moldovenești din Italia*.

\*

• Sub titlul **Interferențe lingvistice** – moderator: Rudolf Windisch (Germania), secretar: Daniela Butnaru (România): Cristinel Munteanu (România), *Forme ale discursului repetat ca tradiții literare europene inserate în tradiția lingvistică românească*; Mihaela Buzatu (România), *Bilingvismul – din perspectiva contactelor româno-engleze*; Nina Zgardan (Republica Moldova), *Impactul bilingvismului „armonios” în spațiul postsovietic*; Constantin Manea, Maria-Camelia Manea (România), *Locul împrumutului lexical de origine anglo-americană în dinamica vocabularului limbii române de azi*; Juan José Ortega Román (Spania), *Textele pe internet: o călătorie inițiativă în învățarea limbii române*.

♦ SECȚIUNEA DE CRITICĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ s-a structurat în trei subsecțiuni:

• Sub titlul **Literatura „minoră” și globalizarea** – moderator: Mihaela Albu, secretar: Nicoleta Borcea (România): Ana Bantoiș (Republica Moldova), *Autenticul subiectiv în literatura basarabeană contemporană*; Mihaela Cojocaru (România), *Românii și Romain Rolland. Opinii convergente și divergente*; Ingrid Băltăgescu (Germania), *O căsnicie simbiotică: România și Franța sau „Marianne și soțul, exilant și scriitor român” (Trilogia românească a lui Dumitru Țepeneag)*; Ilinca Ilian-Țăranu (România), *Cultura română în contextul francez 2005 – Evenimentul „Belles Etrangères”*; Ileana Orlich (SUA), *Revising the Comparative Canon: The Role of “Minor” Literatures in a Global Context*; Roberto Merlo (Italia), *Ispita lui Mircea Vulcănescu între românism și europenizare*; Dumitru Tiutiucă (România), *Asumarea identității*; George Anca (România), *Cosmologia eminesciană între Veda și Eda*.

\*

• Sub titlul **Literatura – marcă a identității naționale** – moderator: acad. Mihai Cimpoi (Republica Moldova), secretar: Nicoleta Borcea (România):

Lucia Țurcanu (Republica Moldova), *Presa literară românească din Basarabia și fenomenul regionalismului*; Valentina Enachi (Republica Moldova), *Multiculturalismul în Republica Moldova. Probleme și soluții*; Mihaela Albu (România), *Scriitori români din diaspora și literatura română*; Cornel Munteanu (România) / Universitatea ELTE, Budapesta (Ungaria), *Literatura românilor din Ungaria – condiții specifice și modalități de expresie*; Emilia Ivancu (România), *Imaginea din oglindă. Cultura și identitatea românească reflectată în ochii poporului polonez*; Ana-Maria Ștefan (România), *Literatura română ca discurs despre identitate*; Lucia Cifor (România), *Modalități de diminuare a clivajelor dintre vechile și noile paradigme epistemologice din științele culturii în spațiul sud-est european*; Catinca Agache (România), *Modele catalizatoare în literatura română din Banatul sârbesc (provincia Voivodina): Vasco Popa și Nichita Stănescu*.

\*

•Sub titlul **Repere ale literaturii române** – moderator: Dumitru Tiutiucă, secretar: Șerban Axinte (România): Natalia Stratanovska (Ucraina), *Din nou despre Topârceanu...*; Claudia Chircu (România) / Université de Provence (Franța), *O călătorie în interiorul pământului. Oameni și pietre de Mircea Eliade*; Luminița Chiorean (România), „*Force de frappe*”. *Despre sensul textual în discursul eseistic stănescian*; Mioara Kozak (România), *Eminescu sau despre devenirea Cuvântului*; Dorin Cernei (România), *Dorul eminescian – categorie ontologică*; Nicolae Drăgușin (România), *Limba și cultura română între globalizare și identitate. Lecția polemică Eugen Lovinescu – Constantin Rădulescu-Motru*; Mihaela Cernăuți-Gorodețchi (România), *Românii și romanul-fantasy. Cazul Jordan Chimet*; Ofelia Ichim (România), *Restituiri: Vintilă Horia*.

♦ **SECȚIUNEA DE ETNOLOGIE ȘI FOLCLOR** s-a structurat în două subsecțiuni:

•Sub titlul **Interferențe culturale** – moderator: Ion H. Ciubotaru, secretar: Adina Ciubotariu (România): Ivana Olujič (Croația), *O conexiune între folclorul literar român și cel croat*; Eleonora Sava (România), *Practici divinatorii contemporane. Privire comparativă asupra unui ritual practicat de români și maghiari din Transilvania*; Cristina Gafu, Mihaela Nubert Chețan (România), *Români din Istria (localitatea Jeieni, Croația). Strategii de conservare și promovare a*

*culturii tradiționale la nivel european*; Mădălina Diaconu (Austria), *Muzica populară la televiziune: divertisment sau expresie a identității naționale? O paralelă între România și Austria*; Konstantin Pawljkuk (Republica Moldova) / Societatea culturală moldo-germană „Moldova”, Wächtersbach (Germania), *Folclorul muzical românesc din mediul cultural german: strategii de promovare*; Violina Galaicu (Republica Moldova), *Redimensionarea savantă a datului folcloric în poemul pentru voce și orgă „Miorița” de Tudor Chiriac*; Delia Suiogan (România), *Cultura tradițională – formă de (re)afirmare a identității: puterea simbolului*; Dumitru Olărescu (Republica Moldova), *Arhetipuri culturale în filmul de artă*.

\*

• Sub titlul **Etnologie și identitate națională** – moderator: Delia Suiogan, secretar: Ioana Repciuc (România): Ioana Ruxandra Fruntelată (România), *Redimensionarea patrimoniului etnologic al comunităților rurale contemporane*; Anca Doina Ciobotaru, Irina Dabija (România), *Masca populară – marcă a identității culturale*; Anca Doina Ciobotaru, Irina Dabija (România), *Tipuri de comportament. Influențe și diferențe în teatrul de păpuși românesc*; Adrian Crupa (România), *Identitatea satului tradițional în contextul politicilor sociale ale statului român din perioada interbelică*; Mariana Flaișer (România), *Elemente de etnoiatrie în lucrările unor medici români din secolul al XIX-lea*; Gabriela Boangiu (România), *Locuire simbolică și „în-locuiri” identitare în mediul urban românesc*; Adrian Poruciuc, *O privire asupra elementelor pre-homerice perpetuate în folclorul românesc și în cel sud-dunărean*; Violeta Tipa (Republica Moldova), *Pledoarii cinematografice (filmul de animație) pentru păstrarea identității culturale românești*.

\*

♦ Au avut loc două dezbateri în plen, pornind de la următoarele subiecte:  
• **La Charte Européenne du Plurilinguisme** (<http://assisesplurilinguisme.affinitiz.com/>) – moderator: MCF HDR Dana-Marina Dumitriu, expertul pentru România al **Observatorului european al plurilingvismului** (România) / Institutul de Informatică Gaspard Monge – CNRS, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle (Franța), *Assises Européennes du Plurilinguisme*; dr. Christian Tremblay, directorul Observatorului European al Plurilingvismului, Paris (Franța), *L'enseignement et la recherche à la lumière du projet de Charte Européenne du Plurilinguisme*.

- **Csango !?** film documentar despre ceangăii din Moldova, o producție TVR 2006, în cadrul emisiunii **Mărturii** – moderator: prof. univ. dr. Stelian Dumistrăcel (România), invitat: Adina Vukovic (redactor).

\*

- ♦ Au avut loc trei lansări de carte:
- Cornel Munteanu, **Românii din Ungaria. I. Presa**, Gyula (Jula), Editura „Noi”, 2006;
- Revista „Philologica Jassyensia”, an II, 1/2006;
- **DLR** Tomul XIII. Partea a 3-a, **Litera V (vîclă-vuzum), W, X, Y**, București, Editura Academiei Române, 2005.

### STUDII, ARTICOLE, RECENZII

- ♦ Șerban Axinte: **George Mărgărit**, în „Transilvania”, XXXV, 2006, nr. 7, p. 37;
- ♦ Luminița Botoșineanu, Ana-Maria Minuț, Adrian Turculeț: **Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom) – un nou proiect de integrare în dialectologia romanică**, în **Comunicare interculturală și integrare europeană**, volum îngrijit de Elena Dănilă, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, Iași, Editura Alfa, 2006, p. 283–290;
- ♦ Mircea Ciubotaru: **O curte boierească la Negrești (județul Vaslui). Indicii de civilizație românească la mijlocul secolului al XVIII-lea**, în „Revista de istorie socială”, VIII–IX, 2003–2004, p. 485–490;
- ♦ Adina Ciubotariu: **Codrul Borzei – valori matriciale**, în „Dacia literară”, XVII, 2006, nr. 5, p. 50–54;
- ♦ Marius Clim: **Dialog cu specialistul în romanistică Joanna Porawska de la Universitatea Jagiellona, Polonia**, în „Convorbiri literare”, CXL, 2006, nr. 9, p. 7–10;
- ♦ Elena Dănilă, Gabriela Haja, Bogdan-Mihai Aldea, Corina Forăscu: **Dicționarul limbii române (DLR) în format electronic. Aplicații**, în **Comunicare interculturală și integrare europeană**, volum îngrijit de Elena Dănilă, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, Iași, Editura Alfa, 2006, p. 283–290, p. 7–16;
- ♦ Mioara Dragomir: **Datarea Hronografului den începutul lumii... – manuscrisul 3517**, în volumul **In honorem Gabriel Strempele ... o viață închinată cărții**, Satul Mare, 2006, p. 673–683;
- ♦ Stelian Dumistrăcel: **Pâinea exilului**, în „Dacia literară”, XVII, 2006, nr. 5, p. 15; **Sapientia ludens** [portret Ștefan Cuciureanu], în „Revista română”, XII, 2006, nr. 3, p. 12–13; 14 articole de cultivare a limbii,

publicate în ziarul „Lumina” (Iași), la rubrica „Lumea cuvântului”, între 1 iulie și 30 septembrie 2006;

♦ Victor Durnea: *Primii pași ai Societății Scriitorilor Români. „Afacerea Porn”* (I–II), în „Transilvania”, XXXV, 2006, nr. 4, p. 88–95, și nr. 5–6, p. 54–64;

♦ Florin Faifer: *Un averescan din lumea meseriașilor* [Ioan Faifer], în „Cronica”, XLI, 2006, nr. 7, p. 15–16; *Codul lui Marino – refrene epistolare*, în „Convorbiri literare”, CXL, 2006, nr. 8, p. 35; *Arșavir Acterian – o cuceritoare modestie, ibidem*, nr. 9, p. 36–37; *Pariu cu absolutul* (II) [Camil Petrescu], în „Revista română”, XII, 2006, nr. 3, p. 14–16;

♦ Ofelia Ichim: *Despre magistrul și discipol*, în „Origini. Romanian Roots” (SUA), vol. X, 2006, nr. 4–5, p. XIII–XV; *Petru Manoliu: pasiunea pentru istorie*, în „Limba română” (Chișinău), 2006, nr. 4–6;

♦ Dan Mănuță: *Viața teatrală din Moldova românească*, în „Convorbiri literare”, CXL, 2006, nr. 7, p. 59–61; *Ediții noi de poezie veche, ibidem*, nr. 8, p. 62–64; *Contra seducțiilor ideologice, ibidem*, nr. 9, p. 54–55;

♦ Florin-Teodor Olariu: *Vivant Professores!*, în „Cronica”, XLI, 2006, nr. 6, p. 23.

## CĂRȚI

♦ *Dicționarul general al literaturii române*, București, Editura Univers Enciclopedic, 2005, vol. IV (*L–O*), 746 p. La această lucrare au colaborat și cercetătorii Departamentului de Istorie Literară de la Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, în calitate de redactori de articole monografice (Șerban Axinte, Lucia Berdan, Nicoleta Borcea, Constanța Buzatu, Lucia Cireș, Ion H. Ciubotaru, Stănuța Crețu, Gabriela Drăgoi, Sebastian Drăgulănescu, Victor Durnea, Florin Faifer, Ofelia Ichim, Dan Mănuță, Algeria Simota, Rodica Șuiu, Constantin Teodorovici, Remus Zăstroiu) și de membri în comisia de coordonare și revizie (Gabriela Drăgoi, Victor Durnea, Florin Faifer, Dan Mănuță, Remus Zăstroiu).

♦ *Comunicare interculturală și integrare europeană*, volum îngrijit de Elena Dănilă, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, Iași, Editura Alfa, 2006, 324 p.

♦ Adina Ciubotariu: coautor la *Dicționarul limbajului poetic eminescian*, II, *Concordanțe postume*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, vol. I–IV, 2006, 2374 p.;

♦ Stelian Dumistrăcel: *Limbajul jurnalistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale*, Iași, Institutul European, 2006, 276 p.

## COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE

- ♦ Stelian Dumistrăcel: *„Radio-șanț” și „Zvon-press” ca markeri ai comuniunii fatice în Satul Global*, la Al V-lea Simpozion Național de Jurnalism, *„Stil și limbaj în mass-media”*, 27–28 octombrie 2006, Cluj-Napoca;
- ♦ Victor Durnea a participat la Sesiunea de comunicări „Liviu Rebreanu – corespondența”, în cadrul Zilelor culturale „Liviu Rebreanu”, Aiud, 1–3 septembrie 2006, unde a prezentat demersurile sale interferând cu cercetarea operei și activității marelui prozator.
- ♦ Gabriela Haja, Corina Forăscu, Elena Dănilă, Bogdan-Mihai Aldea: *The Dictionary of Romanian Language: steps toward the electronic version*, la Al XII-lea Congres Internațional EURALEX, Torino (Italia), 6–9 septembrie.

## ASOCIAȚIA CULTURALĂ „A. PHILIPPIDE”

A apărut revista Asociației, „Philologica Jassyensia”, II, 2006, nr. 1, cuprinzând studii, articole și recenzii, în secțiunile: PHILOGIA PERENNIS: Rodica Albu, *On the English Equivalents of Some Romanian Expressions of Modality. Theoretical and Practical Issues*; Ștefan Borbély, *Hermann Hesse’s Spiritual Formula*; Adrian Chircu, *L’adverbe portugais. Description synthétique*; Dana-Marina Dumitriu, *Les premiers dictionnaires électroniques du roumain en format DELA*; Martin Maiden, *On Romanian Imperatives*; Mac Linscott Ricketts, *Mircea Eliade’s Love of Art*; Annemarie Sorescu Marinković, *Cultura populară a românilor din Timoc – încercare de periodizare a cercetărilor etnologice*; INTERCULTURALIA: Maria Bara, *Relații interetnice dintre creștinii ortodocși și musulmani în Dobrogea. Studiu de caz: Medgidia și Cobadin*; Hans Dama, *Lexikale Einflüsse im Rumänischen aus dem österreichischen Deutsch*; Hans Gehl, *Interethnische Forschungen im oberen Theißbecken*; Ofelia Ichim, *Dramatic Elements in Two Novels by Mircea Eliade and John Fowles*; Thede Kahl, *Întrebări și metode ale cercetării coexistenței interreligioase în Europa de Sud-Est*; Alexander Maxwell, *‘Hey*

*Slovaks, Where Is My Home?'* *Slovak Lyrics for non-Slovak National Songs*; Monica Spiridon, *Les identités frontalières : les « parentes pauvres » ou les « riches héritières » de la tribu?*; Michel Wattremez, *Interférences romantiques: Gérard de Nerval et Alexandru Odobescu*; DOSAR „ROMÂNISTICA – STARE DE FACT” (I): Vasilka Aleksova, *Românistica la Universitatea din Sofia*; Wolfgang Dahmen, *Was heißt und zu welchem Ende studiert man Rumänische Philologie?*; Joanna Porawska, *Studiile de limba română la Universitatea Jagiellonă din Cracovia (1996–2006)*; RECENZII: *Ethnizität und Stadt, Interdisziplinäre Beiträge zum Spannungsfeld Mehrheit / Minderheit im urbanen Raum*, herausgegeben von Astrid Hönigsperger und Fritz Peter Kirsch, Izenum, Wien, 2005, 204 Seiten (Laura Manea); *V Coloquio Internacional „El Lenguaje Poético Castellano y Románico”*. *Actas*, Consejo editorial: Prof. Dr. Michael Metzeltin, Dr. Francisco Ferrero Campos, Maria José Lacleta, Dr. Jaroslav Šoltys, PhD., Director del consejo editorial Prof. Dr. Ladislav Trup, PhD., Reseñadora Dra. Margit Thir, AnaPress / Bratislava, Institut für Romanistik / Wien, 2004, 164 p. (Alexandra Sandu-Tițu); Christian Touratier, *Analyse et théorie syntaxiques*, coll. « Langues et langage », n°13, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2005, 330 p. (Adrian Chircu); Marina Cap-Bun, *Criss-Cross. Essays in Romanian and Comparative Literature*, Munich, Radu Bărbulescu Verlag (University Studies), 2006, 200 p. (Marin-Marian Bălașa); Dan C. Mihăilescu, *Literatura română în postceaușism*, vol. I: *Memorialistica sau trecutul ca re-umanizare*, Iași, Polirom, 2004, 496 p.; vol. II: *Proza. Prezentul ca dezumanizare*, Iași, Polirom, 2006, 392 p. (Șerban Axinte); Silvia Ciubotaru, *Folclorul medical din Moldova. Tipologie și corpus de texte*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2005, 576 p. (Adina Hulubaș); Mihail Sadoveanu, *Pagini de jurnal și documente inedite*, transpunere dactilografică a manuscriselor, ordonare cronologică: Constantin Mitru, Maia Mitru, Olga Rusu; machetă, introducere și note: Constantin Ciopraga, Iași, Editura Junimea, 2005, 474 p. (Amalia Voicu).

## VARIA

- ◆ Pe 24 iunie, cercet. șt. III Mioara Dragomir a susținut în ședință publică teza de doctorat *Hronograf den începutul lumii (1650–1689). Studiu lexicologic*.
- ◆ Stelian Dumistrăcel a fost membru, în calitate de conducător științific, în comisiile de susținere, la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, a două teze de doctorat: Ileana Alexandrescu, *Discursul repetat, cod intertextual al literaturii postmoderne. Aplicație pe „Levantul”, de Mircea Cărtărescu* (13 iulie 2006), și Gina Aurora Dogaru (Necula), *Reflectarea limbii de lemn în proza literară românească din deceniile al VI-lea și al VII-lea* (17 iulie 2006).
- ◆ Pe 25 iulie, prof. univ. dr. Paul E. Michelson de la Hungtinton University (SUA) a făcut o vizită la Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, unde a informat cercetătorii despre organizarea celui de al cincilea Congres Internațional de Studii Românești (Constanța, 25–28 iunie 2007) și a primit propuneri și sugestii tematice.
- ◆ Pe data de 18 august, Stelian Dumistrăcel a fost invitat la canalul de televiziune B1 TV în emisiunea „Limba presei actuale”.
- ◆ Pe 8 septembrie, acad. Marius Sala a analizat, împreună cu departamentele de lingvistică ale Institutului, stadiile în care se află proiectele de cercetare. Au fost formulate concluzii pozitive și unele observații critice.
- ◆ Pe 28 septembrie, prof. univ. dr. Michael Metzeltin, director la Institut für Romanistik, Viena (Austria), a participat la o consfătuire cu cercetătorii de la Institut, pentru identificarea unor posibilități de colaborare. Domnia-sa a susținut o comunicare și la Simpozionul internațional *Identitatea culturală românească în contextul integrării europene*, 22–23 septembrie 2006.
- ◆ Doina Hreapcă, Luminița Botoșineanu, Stelian Dumistrăcel, membri ai departamentului de dialectologie, au avut contribuții deosebite în pregătirea pentru tipar a vol. XLIV–XLVI (2004/2006) din publicația Institutului, „Anuar de lingvistică și istorie literară”.
- ◆ Stelian Dumistrăcel a efectuat lucrări în calitate de expert-consultant pentru proiectul „Elaborarea Strategiei Naționale CDI pentru perioada 2007 – 2013 bazată pe elementele unei planificări strategice” (contract cu Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior și a Cercetării Științifice Universitare – București);
- ◆ Pe 1 august 2006, Ioana-Otilia Repciuc a fost angajată prin concurs, pe postul de asistent de cercetare stagiar, în cadrul Departamentului de etnografie și folclor.
- ◆ De la 1 septembrie 2006, cercet. șt. II dr. Gabriela Haja a fost promovată, prin concurs, pe postul de cercetător științific gradul I.
- ◆ Pe data de 1 septembrie 2006, cercet. șt. III dr. Laura Manea a susținut concursul pentru ocuparea postului de cercet. șt. gr. II. Urmează procedurile de validare a concursului.
- ◆ Pe data de 11 septembrie 2006, cercet. șt. dr. Elena Dănilă a fost promovată, prin concurs, pe postul de cercetător științific gradul III.
- ◆ Pe data de 26 septembrie 2006, asist. cercet. drd. Șerban Axinte, a fost promovat, prin concurs, pe postul de cercetător științific.

Redacția: Mircea Ciubotaru, Gabriela Haja, Ofelia Ichim  
INSTITUTUL DE FILOLOGIE ROMÂNĂ „A. PHILIPPIDE” • STRADA  
TH. CODRESCU, NR. 2 • IAȘI • 700479 • TELEFON: 004.0232/267597  
E-MAIL: secretariat\_philippide@yahoo.com  
WEB: <http://www.iit.tuiasi.ro/philippide>  
ISSN 1582-5019